

特別企劃

虛擬實境特映——《無法離開的人》

主題節目

時光之味：小津安二郎120年

TFAI 選映

「芬芳寶島」／油麻菜籽
我心我行／海水正監
南方，寂寞鐵道

TFAI 2023 PROGRAM GUIDE
June VOL.17

06

月



國家影視聽中心月訊



國家電影及視聽文化中心
TAIWAN FILM & AUDIOVISUAL INSTITUTE



目錄 CONTENTS

- | | | | |
|---|------------------------------|----|--|
| 2 | 關於 TFAI
ABOUT | 9 | 場次表
SCHEDULE |
| 3 | 常設展覽
PERMANENT EXHIBITION | 14 | 活動
EVENTS |
| 4 | 時間圖書館 / 當月主題選輯
LIBRARY | 15 | 上期節目
FROM PREVIOUS PROGRAM
異色之慾：增村保造專題
Erotic Wonders: MASUMURA YASUZO |
| 6 | 票務資訊
TICKETING | 18 | 主題節目
MAIN PROGRAM
時光之味：小津安二郎 120 年
The Aftertaste of Time: Ozu Yasujiro 120 |
| 7 | TFAI 會員
TFAI MEMBER | 26 | 特別企劃
SPECIAL FOCUS
虛擬實境特映——《無法離開的人》
Virtual Reality: The Man Who Couldn't Leave |
| 8 | 參觀資訊
VISIT TFAI | 27 | TFAI 選映
TFAI PICKS |

關於 TFAI ABOUT

「國家電影及視聽文化中心」始於 1978 年，原為電影專門圖書館及資料館，其後設有典藏中心並經歷多次轉型，現為我國唯一典藏影視聽資產專責行政法人機構，存有電影膠片約一萬八千部，影視聽文物逾二十萬件，以典藏影視聽資產並公共化為宗旨，進行保存、修復、研究、推廣。

2021 年底，新莊場館落成，成為向大眾推廣影視聽珍貴遺產，建立影視聽文化生活場域的重要基地。場館內設有專業影廳、電影圖書館、常設展覽、書店及餐廳，同時常態舉辦工作坊、教育活動、講座及各式電影專題放映。

Founded in 1978, Taiwan Film and Audiovisual Institute (TFAI) was first established as a film library and archive, and has transitioned over the years into the only non-governmental public body in Taiwan that specializes in preserving film heritage. TFAI aims to expand the public accessibility of its collection, hosting nearly 18,000 films, and over 200,000 artifacts, through restoration, research and promotion.

TFAI's new venue opened in 2021, which consists of high-quality theaters, film library, exhibition, bookshop and restaurant, allowing diverse access to its collection. Through workshops, educational activities, program screenings curated all-year-round, TFAI seeks to re-establish the significance of old films, while providing the best environment for an unforgettable experience.



常設展覽 PERMANENT EXHIBITION

策展人 / 王睿琦
Curator / Chun-Chi Wang

sonic knots, wall painting,
express imaginations. The
tangent threads to trace the

ent stages since their incep-
to color and from analog
ovisual manipulation that
ng the mind and broaden-
e individuals' sense of self
uman agency is involved.

al development, disinte-
ovisual history reveals
and to empower social
y of the next hun-
uture.

免費參觀 Free Admission

 2F 記憶迴廊展間 Gallery of Memories

顯影·現聲：臺灣影視聽文物展 Recapturing the Past: An Exhibition of the Film and Audiovisual History of Taiwan



更多資訊

從結繩、繪畫、到書寫，從壁畫、甲骨、到紙張，人類自古以來不停地創造出各種不同的形式與媒介用以印證記憶與承載想像。電影、電視、及廣播的發明與遠播，使之成為追溯二十世紀大至國家歷史文化、小至個人生活思考的重要憑據。

本展特別企劃呈現電影、電視、廣播三個領域的裝置藝術品，以及館藏台語片、類型片、新電影等時期的珍貴文物，亦規劃膠卷修復與保存專區，帶領民眾認識保存與修復工序，理解修復工程重要性。

The exhibition showcases artworks and artifacts of film, television and radio, including important collections from different eras of Taiwan audiovisual history, covering Taiwanese-language cinema, genre films and Taiwan New Cinema. Visitors can also get a glimpse of the restoration process, through a restoration station modeled to imitate the lab environment, highlighting important aspects of the work process.

時間圖書館 LIBRARY

2023.06 VOL.17

時間圖書館 Library

開放時間 | 週三至週五 10:30-19:30 · 週六、週日 13:30-19:30



更多館藏

影視聽專門圖書館，收藏電影、電視、廣播為主，館藏總約3萬餘件，提供中心會員圖書、期刊閱覽與視聽服務使用，服務空間包含圖書期刊閱覽區18席、個人視聽座位9席與團體視聽室2間。

The TFAI library is a professional library in film and audiovisual collections of nearly 33,000 publications available to registered members. It has 18 individual seats, 9 audiovisual seats and 2 audiovisual rooms.

時間圖書館——影視聽會員權益

時間證人

- 館內閱覽圖書及期刊報紙

時間旅人

- 館內閱覽圖書、期刊報紙及視聽資料
- 外借一般圖書館藏
- 使用個人視聽座位及團體視聽室

※ 詳細使用須知公告於圖書館官網 lib.tfai.org.tw

當月主題選輯

小津安二郎導演的作品總是不離日常生活，圖書館選出了飲食與俳句兩個主題的書籍，希望在觀看電影本身之餘，也能透過藏書提供大家更多尋覓時光之味的線索。

小津安二郎的餐桌

小津安二郎的《秋刀魚之味》裏頭，為什麼沒有出現秋刀魚？
為什麼在小津的電影裏頭，出現許多圍繞著餐桌的場景，卻很少看得清楚餐桌上的食物？
電影作品清淡有味的小津，最喜歡的茶泡飯卻是蓋上厚厚鮭魚肉片的茶泡飯？
看「日本國民導演」小津安二郎，如何透過餐桌旁的飲食場景，
既談說日本的庶民文化，也呈現往來平凡人性。



作者 | 貴田庄
出版 | 田園城市文化事業有限公司

本書以「餐桌」為一據點，不僅談論小津的電影，也談小津電影中的庶民人生及小津安二郎這個人。作者貴田庄以各種出現在小津電影中的餐桌場景，章名擷取自曾經出現在電影中的各種食物；然而雖然談的是「食物」，卻不是一本料理的書，而是透過餐桌上的食物引導讀者注意小津作品中的人物、身分、社會、情境乃至於生活——也就是，透過這些食物的描繪，進而進入小津電影的世界。一方面表現了日本庶民生活中纖細的一面，一方面也呈現了作者貴田庄對小津足跡的細緻探索。

小津安二郎的俳句

小津安二郎全日記出版後，相關的研究越來越多，本書俳句出處即是該套書，
本書原於 2012 年私人出版（僅印製 30 冊），2020 年才公開出版，
透過原汁原味的俳句，提供一條了解導演生平與電影關係的不同路徑。



作者 | 松岡ひでたか
出版 | 河出書房新社

本書收錄小津安二郎導演創作的 223 首俳句。他有意識地將俳句的蒙太奇性質融入他的電影手法之中，為電影作品帶來了獨特的情感和餘味之美。本書由詩人、俳句研究家、僧人松岡ひでたか（本名松岡秀隆）編輯，除了俳句本身外，也有相關的出處、背景與評論，是第一本閱讀小津安二郎導演俳句的指南專書。



節目

全票

TFAI會員票
學生票

優待票

主題節目

時光之味：小津安二郎120年

套票：本單元票券任四張，每套600元

220

180

110

異色之慾：增村保造專題

凡購買套票組即可獲得異色耳朵一只，內含五部作品各一張
限量50組，贈完為止，兌換時間至06.10

特別企劃

虛擬實境特映——《無法離開的人》

300

250

150

TFAI選映

油麻菜籽、南方，寂寞鐵道

250

200

125

我心我行、海水正藍

220

180

110

現場免費索票場次 每人限索兩張，數量有限，索完為止

芬芳寶島選輯三、布袋戲人間國寶——黃俊雄

各場次開演前一小時可至現場櫃檯免費索票，唯11:30前場次可於開演前30分鐘索取。

優待票：孩童票 | 敬老票

身心障礙票：各場次設有身心障礙席次可免費索取

Main Program

- General: NTD 220/ticket
- TFAI Member or Student: NTD 180/ticket
- Child or Senior Citizen: NTD 110/ticket
- Person with Disability: Free tickets available on request at the Info Desk.
- Ozu Combo Tickets: NTD600 for 4 tickets to any screenings of the program.
- Masumura Combo Tickets: Erotic Ear ornament for 1 of each film of the program (Limited 50 sets, can be collected with OPENTIX voucher at TFAI info desk.)

VR Screenings: *The Man Who Couldn't Leave*

- General: NTD 300/ticket
- TFAI Member or Student: NTD 250/ticket
- Child or Senior Citizen: NTD 150/ticket

TFAI PICKS: *Ah Fei & On the Train*

- General: NTD 250/ticket
- TFAI Members or Student: NTD 200/ticket
- Child, Senior Citizen or Person with Disability: NTD 125/ticket

TFAI PICKS: *Salute & When the Ocean is Blue*

- General: NTD 220/ticket
- TFAI Members or Student: NTD 180/ticket
- Child, Senior Citizen or Person with Disability: NTD 110/ticket

Free Screenings: *Fragrant Formosa : A Day at the Central Market + Old Locomotive in Alishan + Daxi Scenery Toshio Huang, The National Living Treasure of Taiwan's Puppetry*

- Tickets can be requested at the Info Desk one hour before the screening.
(For screenings before 11:30 am, tickets are available 30 minutes before the film begins.)
- 2 tickets maximum per person. Available on a first come first serve basis.



Time Keeper 時間證人



基本會員

入會年費 NT\$300

- 享會員電影票價優惠
- 場館活動優惠 9 折
- 贈中心電影票一張，可兌換本中心主辦放映之任一場次
- 可於時光圖書館內閱覽

Time Traveler 時間旅人



圖書視聽會員

入會年費 NT\$1000

- 享會員電影票價優惠
- 場館活動優惠 8 折
- 贈中心電影票一張，可兌換本中心主辦放映之任一場次
- 可於時光圖書館內閱覽、觀賞視聽資料及非特藏書籍外借

歡迎加入本中心會員，通行在影視聽場館的時間軸上，用您的記憶一起珍藏時間、帶著您的感官在時間中旅行，讓我們共聚在此，交會彼此。

※ 新北市民憑身分證，享首年加入時間證人免會費／加入時間旅人可折抵年費 NT\$300

贊助我們

保存經典 守護記憶

國家電影及視聽文化中心是臺灣唯一典藏影視聽資產的專責機構，您的支持將是我們持續投入保存及數位修復任務的動力！歡迎加入守護臺灣影視聽資產的行列！

贊助方式說明

線上 | 掃描 QRcode 即可以線上刷卡方式贊助。

匯款 | 掃描 QRcode 下載贊助捐款單，匯款完成後於捐款單上填寫匯款帳號後五碼寄至 service@tfai.org.tw，或傳真至 (02)8522-2656。

回傳後請來電 02-8522-8000#2202，將由專人服務您確認贊助款項。



線上刷卡贊助



匯款贊助

感謝您對國家電影及視聽文化中心的
支持

參觀資訊 VISIT TFAI

☎ 02-8522-8000

📍 242030 新北市新莊區文藝路2號

No.2, Wenyi Rd., Xinzhuang Dist., New Taipei City 242030

開放時間 | 每週一、二休館

一樓全區 / 二樓展覽區 | 週三至週日 10:30 - 20:00、週五、週六 10:30 - 21:30

Opening Hours | Closed on Mon. & Tue. Opening hours during Lunar New Year will be informed otherwise

1F & 2F Gallery | 10:30-20:00 Wed. to Sun. 10:30-21:30 Fri. & Sat.

Library | 10:30-19:30 Wed. to Fri. 13:30-19:30 Sat. & Sun.



導航 MAP



捷運 By MRT

搭乘桃園捷達至新莊副都心站 → 由2號出口步行約5分鐘抵達

Take Taoyuan Airport MRT to Xinzhuang Fuduxin Station → 5 minutes' walk from Exit 2

公車 By Bus

國家影視聽中心站 (原榮華中信街口) : 257、813區

中信國小站 : 617 (含副)

中原路站 : 257、615、617、622、813、835、橘17、藍18

下車後於中信街左轉 → 步行約10分鐘抵達

TFAI Station (Ronghua Zhongxin Roads): 257, 813 shuttle

Zhongxin Elementary School Station: 617, 617 Sub

Zhongyuan Rd. Station: 257, 615, 617, 622, 813, 835, Orange17, Blue18

Turn left at Zhongxin Street after alighting → 10 minutes' walk

高鐵 / 臺鐵 By Train (THSR/Taiwan Railway)

轉搭桃園捷達 → 新莊副都心站 → 由2號出口步行約5分鐘抵達

Transfer to Taoyuan Airport MRT → Xinzhuang Fuduxin Station → 5 minutes' walk from Exit 2

自行開車 Drive

國道一號 (國道中山高速公路) National Freeway 1
五股交流道下交流道 → 往新莊方向 → 走新五路二段 →
走新五路一段 → 左轉新北大道 → 右轉中信街 →
右轉富貴路 → 本中心停車場

Exit at Wugu Interchange → to Xinzhuang →
Section 2 of Xin 5th Road → Section 1 of Xin 5th Road →
Turn left to New Taipei Boulevard →
Turn right to Zhongxin Street →
Turn right to Fugui Road → TFAI car park

國道三號 (福爾摩沙高速公路) National Freeway 3
中和交流道下交流道 → 往中和方向 → 走64快速道路 →
新莊思源路 → 左轉中原路 → 右轉中信街 →
左轉富貴路 → 本中心停車場

Exit at Zhonghe Interchange →
to Zhonghe → Provincial Highway 64 →
Siyuan Road → Turn left to Zhong Yuan Road →
Turn right to Zhongxin Street →
Turn left to Fugui Road → TFAI car park

場次表 SCHEDULE

A 大影格 Cinema A

B 小影格 Cinema B

M 多功能室 Multi-functional Room

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	備註 Note
06.01 THU	A	19:20	油麻菜籽 Ah Fei R	112	
06.02 FRI	A	19:20	油麻菜籽 Ah Fei R	112	
		13:10	我心我行 Salute	137	★
	A	17:10	痴人之愛 Fool's Love	92	▲
06.03 SAT		19:50	刺青 The Spider Tattoo	86	
	B	11:30	芬芳寶島選輯三 R F 中央市場的一天 + 阿里山的老火車頭 + 大溪風光 Fragrant Formosa: A Day at the Central Market + Old Locomotive in Alishan + Daxi Scenery	73	
		13:40	油麻菜籽 Ah Fei R	112	
06.04 SUN	A	16:40	巨人與玩具 Giants and Toys	95	
		19:30	盲獸 Blind Beast	84	
06.08 THU	A	19:20	油麻菜籽 Ah Fei R	112	
	A	19:00	我心我行 Salute	137	
06.09 FRI	B	19:30	南方，寂寞鐵道 On the Train	108	

■ 時光之味：小津安二郎 120 年 The Aftertaste of Time: Ozu Yasujiro 120

■ 異色之慾：增村保造專題 Erotic Wonders: MASUMURA YASUZO

■ TFAI 選映 TFAI Picks

場次表 SCHEDULE

A 大影格 Cinema A

B 小影格 Cinema B

M 多功能室 Multi-functional Room

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	備註 Note
06.10 SAT		14:30	盲獸 Blind Beast	84	
	A	17:00	痴人之愛 Fool's Love	92	▲
		19:40	乜 (萬字) All Mixed Up	90	
	B	14:40	南方，寂寞鐵道 On the Train	108	★
		19:20	南方，寂寞鐵道 On the Train	108	
	M	13:00	成為小津：一種敘事與美學風格的完成 講座	80	
06.11 SUN		13:30	風中的母雞 A Hen in the Wind R	84	
	A	16:00	晚春 Late Spring R	108	
		19:10	海水正藍 When the Ocean is Blue F	108	
	B	12:00	芬芳寶島選輯三 R F 中央市場的一天 + 阿里山的老火車頭 + 大溪風光 Fragrant Formosa: A Day at the Central Market + Old Locomotive in Alishan + Daxi Scenery	73	
		14:00	南方，寂寞鐵道 On the Train	108	
		18:30	五 Five Dedicated to Ozu	74	

■ 時光之味：小津安二郎 120 年 The Aftertaste of Time: Ozu Yasujiro 120

■ 異色之慾：增村保造專題 Erotic Wonders: MASUMURA YASUZO

■ TFAI 選映 TFAI Picks

膠卷放映
FILM PRINT SCREENING數位修復版
RESTORED免費放映
FREE SCREENING

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	備註 Note
06.15 THU	A	19:20	油麻菜籽 Ah Fei R	112	
06.16 FRI	A	19:20	油麻菜籽 Ah Fei R	112	
06.17 SAT		13:10	油麻菜籽 Ah Fei R	112	
	A	16:10	麥秋 Early Summer R	126	
		19:30	晚春 Late Spring R	108	
	B	19:20	南方，寂寞鐵道 On the Train	108	
06.18 SUN		11:00	油麻菜籽 Ah Fei R	112	
		14:00	風中的母雞 A Hen in the Wind R	84	
	A	16:30	東京物語 Tokyo Story R	136	
		19:40	尋找小津 Tokyo-Ga R	94	
	B	11:20	芬芳寶島選輯三 R F 中央市場的一天 + 阿里山的老火車頭 + 大溪風光 Fragrant Formosa: A Day at the Central Market + Old Locomotive in Alishan + Daxi Scenery	73	
		13:30	南方，寂寞鐵道 On the Train	108	

★ 映後座談 With Q&A ☆ 映前導讀 Pre-screening introduction

▲ 影片拷貝非英語發音且無英文字幕 Non-English language film without English subtitles



場次表 SCHEDULE

A 大影格 Cinema A

B 小影格 Cinema B

M 多功能室 Multi-functional Room

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	備註 Note
06.22 THU	A	19:30	油麻菜籽 Ah Fei R	112	
	B	19:20	布袋戲人間國寶－黃俊雄 F Toshio Huang, The National Living Treasure of Taiwan's Puppetry	30	
06.23 FRI	A	19:20	油麻菜籽 Ah Fei R	112	
	B	19:30	南方，寂寞鐵道 On the Train	108	
06.24 SAT		13:20	布袋戲人間國寶－黃俊雄 F Toshio Huang, The National Living Treasure of Taiwan's Puppetry	30	★
	A	16:30	風中的母雞 A Hen in the Wind R	84	
		19:10	麥秋 Early Summer R	126	
	B	14:00	南方，寂寞鐵道 On the Train	108	
06.25 SUN		13:00	海水正藍 When the Ocean is Blue ⊕	108	
	A	16:00	晚春 Late Spring R	108	
		19:00	東京物語 Tokyo Story R	136	
		11:20	芬芳寶島選輯三 R F 中央市場的一天 + 阿里山的老火車頭 + 大溪風光 Fragrant Formosa: A Day at the Central Market + Old Locomotive in Alishan + Daxi Scenery	73	
	B	14:10	五 Five Dedicated to Ozu	74	
	16:10	南方，寂寞鐵道 On the Train	108		

■ 時光之味：小津安二郎 120 年 The Aftertaste of Time: Ozu Yasujiro 120

■ TFAI 選映 TFAI Picks

膠卷放映
FILM PRINT SCREENING數位修復版
RESTORED免費放映
FREE SCREENING

日期 Date	地點 Venue	時間 Time	片名 Title	片長 Min	備註 Note
06.28 WED	B	19:20	布袋戲人間國寶－黃俊雄 F Toshio Huang, The National Living Treasure of Taiwan's Puppetry	30	
06.29 THU	A	19:20	油麻菜籽 Ah Fei R	112	
06.30 FRI	A	19:20	油麻菜籽 Ah Fei R	112	
	B	19:30	南方，寂寞鐵道 On the Train	108	
		11:00	珈琲時光 Café Lumière Ⓜ	103	▲★
07.01 SAT	A	14:50	早春 Early Spring R	145	
		18:30	東京暮色 Tokyo Twilight R	141	
07.02 SUN	A	15:40	茶泡飯之味 R The Flavor of Green Tea Over Rice	116	
		18:50	浮草 Floating Weeds R	119	

★ 映後座談 With Q&A ☆ 映前導讀 Pre-screening introduction

▲ 影片拷貝非英語發音且無英文字幕 Non-English language film without English subtitles



06.04 SUN
14:00-16:00

多功能室
Multi-functional
Room



更多詳情

映畫故事屋 Once Upon A Film 繪本共讀 + 創意手作

講者 | 魚兒姊姊

爸爸媽媽阿公阿嬤照過來！本中心在週末下午，邀請專業的說故事老師們，推出系列親子共讀活動，帶領小朋友一起透過繪本認識影視小宇宙，並搭配動手作課程，讓各種感官都得到滿足，歡迎加入我們的行列吧！

《阿卷莊莊影視小偵探》繪本

阿卷和莊莊是超級好朋友，假期第一天，他們在莊莊家中意外發現了一卷舊的錄影帶，而且居然有個妖怪住在錄影帶裡！原來，這個害羞的妖怪懷抱著明星夢，卻四處碰壁、不被大家認可，只好躲在無人知曉的角落……阿卷和莊莊要如何幫助妖怪完成夢想呢？

報名入場

成為小津：一種敘事與美學風格的完成

多功能室 Multi-functional Room

提及小津安二郎，總會令人聯想他自謙為「豆腐匠」的特定敘事方法、美學傾向，但與其將小津風格視為固定不變的形式，不如將他的電影生涯視為不斷精粹手法的過程。本場講座邀請到日本電影研究者李建璋，他將從戰前到戰後，解析小津風格形成的幾個關鍵時間點，以及其所身處的時代脈絡。

06.10 SAT 13:00-14:20

主持 | 吳奕倫 / 日本電影專業譯者、電影辯士、配音員
講者 | 李建璋 / 日本電影研究者、影展工作者

自由入場

電車時光：侯孝賢與小津的跨時空對話

大影格 Cinema A

2003年，為了紀念已故日本電影巨匠小津安二郎的百年誕辰，日本松竹映畫邀請侯孝賢赴日執導《珈琲時光》，用長鏡頭下的日常風景、電車軌跡，勾勒當代東京的靜謐詩意，並以台灣音樂家江文也為引，串起台日歷史的記憶疊影。適逢《珈琲時光》二十週年，特邀資深影評人聞天祥、本片監製暨剪輯廖慶松，分別於兩場放映結束後，解析侯孝賢與小津的光影對話，並分享本片幕後的跨國合製經驗。

07.01 SAT 12:50-13:40

講者 | 聞天祥 / 影評人、作家、金馬影展執行委員會執行長

07.15 SAT 12:50-13:20

講者 | 廖慶松 / 《珈琲時光》監製、剪輯

自由入場

■ 此兩場座談為《珈琲時光》P.25 映後座談，欲觀賞電影者須購買票券，現場視座位數量安排候補入場，額滿為止。

異色之慾： 增村保造專題

Erotic Wonders: MASUMURA YASUZO

05.20-06.10

增村保造（1924-1986）為戰後日本電影巨匠，亦是日本電影新浪潮的先驅，生涯執導超過 50 部電影，此次選映的五部影片為其間名的改編文學與描寫女性世界系列。

增村擅長以電影敘事轉化文本，以緊湊的節奏佐以衝突性極強的情節，與充滿張力的視覺構圖，講述在日本社會裡不被允許存在的個人及自由。即便世界扭曲崩毀，外在壓抑與內在慾望驅使的女性持續展現的主體意識，經常成為增村電影裡的核心；在他創造的異色世界裡，矛盾與衝突因之而起，情感與關係卻也因而真實。繼高雄市電影館策劃「異色大師的情慾世界：增村保造」後，本專題於國家影視聽中心登場。

Post-war Japan cinema giant Masumura Yasuzo (1924-1986), daring in expression, has directed over 50 films during his career. The Japanese New Wave pioneer is especially renowned for his adaptations of literature and portrayal of the feminine world, as represented by five of his iconic selections from 1958-1969 in this mini-retrospective.

Following the "The Lustful World: Masumura Yasuzo" in Kaohsiung Film Archive, the visions of the Maestro will make its appearance at TFAI for an experience of eros and lust.

片介文字 | 鄭秉泓 Film Synopses by Ryan CHENG

特別感謝
Special Thanks



痴人之愛 Fool's Love

增村保造 MASUMURA Yasuzo | 日本 Japan
1967 | DCP | Color | 92min

河合讓治，31歲煉油廠工程師，不煙不酒性格木訥，對外謊稱單身，其實家裡養養名叫奈緒美的未成年少女。他幫她洗澡、要她學英文和鋼琴、幫她買漂亮衣服、寵她寵到甘願被她當成馬騎，處心積慮將她調教成完美嬌妻；但是青春的騷動、物質的誘惑、以及生理慾望的無法抑制，讓兩人關係愈來愈緊張。

31-year-old electrical engineer Joji, meek as he may seem, is secretly keeping a teenage girl Naomi at home, attempting to mold her into his expectations of a perfect wife. Though Joji begins as the dominator, Naomi gradually takes over while their sexual tensions and desires lose control.



大影格 Cinema A 06.03 SAT 17:10 ▲ | 06.10 SAT 17:00 ▲



盲獸 Blind Beast

增村保造 MASUMURA Yasuzo | 日本 Japan
1969 | DCP | Color | 84min

一名裸模遭盲人按摩師綁架，被關入充斥巨型雕塑的洞穴裡。按摩師從沒有異性相處經驗，無師自通將自己對女性的幻想捏成雕像，要求裸模體驗他的「觸覺藝術」，裸模卻只想逃出去……。

改編自江戶川亂步同名原著，故事奇情詭譎難測，編劇白坂依志夫刻意淡化推理元素，著重角色間的角力關係，探討暴力施虐性愛死亡毫無極限，為增村保造挑釁情色尺度經典之作。

A blind sculptor kidnaps a female nude model in order to complete his "greatest work of all time." The model does all it takes to escape, spiraling into a series of toxic events and unleashing the kinkiest sexual desires. The first movie in Japanese history to deal with sado-masochism.

大影格 Cinema A 06.04 SUN 19:30 | 06.10 SAT 14:30



1958 電影旬報年度十大日本電影
Kinema Junpo's Top 10 Japanese Films

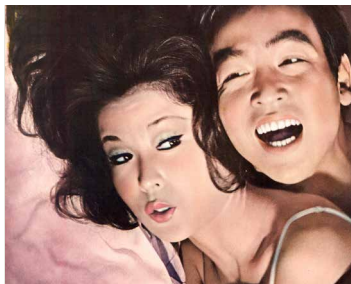
大影格 Cinema A 06.04 SUN 16:40

巨人與玩具 Giants and Toys

增村保造 MASUMURA Yasuzo | 日本 Japan
1958 | DCP | Color | 95min

洋介是世界製菓的新進社員，在街頭挖掘了京子，透過精心規劃將她打造成受歡迎的品牌代言人，在三大企業的甜點宣傳大戰中拔得頭籌。可惜在這個什麼都可以量化和交換的時代，無論男女之情、同儕之義還是親情牽絆，一切都不可靠。

Three major candy companies are engaged in an advertising battle. "Samson" hires the odd-looking Kyoko in their media campaign to attract attention, and exploits her naivety. They soon realize that people's hearts change faster than their opponents' schemes.



大影格 Cinema A 06.10 SAT 19:40

卍（萬字） All Mixed Up

增村保造 MASUMURA Yasuzo | 日本 Japan
1964 | DCP | Color | 90min

已婚的園子因緣際會和未婚女性光子結為閨密，然後進一步發展成情愛關係。然而隨著光子的男友與園子的丈夫陸續加入，這段剪不斷理更亂的關係勢必要做個了結。

An unhappy wife falls in love with a young mystery woman, which soon becomes an erotic obsession. Complications evolve when the husband and the woman's lover discover their relationship, accompanied by blackmail and suicide pacts.



大影格 Cinema A 06.03 SAT 19:50

刺青 The Spider Tattoo

增村保造 MASUMURA Yasuzo | 日本 Japan
1966 | DCP | Color | 86min

當舖老闆之女阿艷唆使夥計新助私奔，結果遭逢意外被賣至藝妓屋，並被刺上絡新婦(女郎蜘蛛)刺青，就此由清純女孩蛻變為玩弄男人的魔女。某日下落不明的新助再次出現，兩人該如何重新開始？

The daughter of a rich merchant, Otsuya elopes with their servant Shinsuke. Tragedy starts to unveil when the couple falls into a trap; Shinsuke is murdered while Otsuya is forced into prostitution. She wakes up with a spider tattooed to her back, which seems to devour every man who enters her life.

時光之味： 小津安二郎 120 年

The Aftertaste of Time:
Ozu Yasujiro 120

06.12-07.16

小津安二郎（1903-1963）發跡於松竹蒲田片廠，一生執導 54 部電影，僅存 34 部作品完整傳世。他歷經默片、有聲片、彩色攝影的規格轉換，完整見證日本二戰前後的兩段黃金電影年代，不僅在日本影史地位宛如燦亮恆星，更啟發溫德斯、侯孝賢等無數國際名導，堪稱「大師的大師」。

小津安二郎早期的默片深受劉別謙（Ernst Lubitsch）、羅依德（Harold Lloyd）等好萊塢影人影響，曾為松竹拍攝各種類型電影的他，尤以喜劇及寫實庶民劇見長。他後期轉向刻劃中產家庭生活，風格及主題也趨向統一，多以從容有致的剪輯、嚴謹的低鏡位攝影，勾勒一幀幀靜物般的日常風景，不僅歌詠和煦人情，更在寧靜淡泊中，訴說一個家庭的無常離散。


這位自謙只拍一種電影的「豆腐匠」，風格簡約純粹，但即使重拍相仿的情節、人物關係，仍總能別出心裁，熬煮出綿長的人生百味。

西方學者曾以「物哀」、「禪」等詞彙，聲稱小津體現了日本美學的侘寂意境，那些巧妙穿插的空鏡頭，是俳句中以景喻情的枕詞，亦是表達時間純粹狀態的超脫視野。研究小津的作家竹林出認為小津的後

期作品都在探索「個人自我與集體意識的扞格」，透過潛抑的人心糾結，演示日本社會群體的轉變。小津也曾以「泥中之蓮」形容戰爭後的創作觀：「我厭惡戰後的不潔、混亂、骯髒……，但有些生命在這當中含蓄、美麗、潔淨地綻放，這也是現實。若不同時關照兩者，就稱不上是創作者。」

本專題精選小津晚期八部作品的全新數位修復版，多數未曾於台灣院線上映，除了「紀子三部曲」裡永恆貞靜的原節子，更呈現許多非典型的小津角色，刻劃邊緣人的敗德頹廢、欲望伏流，甚至是陰鬱的自我毀滅，展現大師不同創作面向。當中一以貫之的，是他相信「電影始於劇終」的雋永餘味。

以小津傳記入圍直木賞的作家高橋治曾言：「小津的電影應該每十年看一次，每次都會覺得內容不同。」這並非是電影版本異動，而是人心經過歲月淬鍊後，對世事感悟不同所致。時光荏苒，不同國家、世代的創作者，屢次重新詮釋他的美學意識、故事原型，衍生開枝散葉的流變。此時回望小津，不僅是對大師誕生 120 週年的致意，更期望透過近代作品的對照，重探小津影像的難忘餘韻，以及後世對他的綿延迴響。



OZU Yasujiro (1903-1963) rose to fame at the Shochiku Kamata film studio and witnessed the two golden eras of Japanese cinema before and after World War II. Influenced by Ernst Lubitsch and Harold Lloyd, he specialized in silent comedy and realist working-class drama in his early career, and later focused on middle-class family settings with his consistent style of low-angle camera, contemplative pacing, and precise composition. This "tofu-maker" who humbly claimed he made only one type of film, often reworked similar plots and characters throughout his career. However, he was able to exhibit different sensibilities and extract the rich, nuanced flavors of daily life in post-war Japan. Western scholars have used terms such as "mono no aware" and "zen" to describe how Ozu embodies Japanese aesthetics, and how his poignant use of "pillow shots" evokes lasting emotions that permeate across scenes.

This retrospective features eight new restorations of Ozu's post-war films, including the timeless "Noriko Trilogy" and other lesser-known gems that portray marginalized people and prohibited desires rarely seen in the master's creations. Since Ozu's passing, directors of different countries and generations have repeatedly paid tribute to Ozu in their films. Through selecting these works, this program also explores the enduring reverberations of Ozu's influence on world cinema.

4K 數位修復 4K RESTORATION

晚春 Late Spring

小津安二郎 OZU Yasujiro | 日本 Japan
1949 | DCP | B&W | 108min



2022 東京影展 Tokyo IFF
1949 電影旬報年度最佳日本電影
Best Film, Kinema Junpo's Top 10 Japanese Films

鰥居的老教授和女兒紀子相依為命，嫻淑的她悉心照料父親，27 歲仍待字閨中，不願離開獨身的老父。當紀子勉強接受媒妁之言，父女倆決定在她出嫁前最後一次出遊。夜裡，紀子向父親吐露真心話，父親悠悠安慰她：他的生命將到盡頭，而她的人生才正要開始。

本片開啟小津與原節子的無間合作，也是其戰後風格的分水嶺，以室內榻榻米低鏡位、黃金分割構圖，佐以抒情的空鏡跳接，透析家庭的衝突與離散，奠定其標誌性的東方美學。透過小津精準的音畫調度，看似悲愴的父女離別，在鎌倉海潮聲的溫柔撫慰下，激盪出暖流餘韻。

A university professor feels compelled to marry off his beloved only daughter, who hesitates to leave the family out of concern for her widowed father. Ozu's regular actors Ryu Chishu and Hara Setsuko poignantly command this timeless tale of love and loss in postwar Japan.

大影格 Cinema A 06.11 SUN 16:00 | 06.17 SAT 19:30 | 06.25 SUN 16:00

間宮一家人住在北鎌倉，為女兒紀子的婚事焦急不已，家人聲聲催促、身旁閨密相繼成家，連公司主管都為她介紹對象，她幸福的歸宿究竟在何方？面對人生的選擇題，紀子微笑不語，但心中早有答案。

麥秋意指在秋日播種的冬麥，來年初夏才得以收成，纍纍麥浪隨風流淌，送走舊時代的家庭風景，迎來新生命的行續。二戰後東京百廢待興、日漸西化，鄰近的古都鎌倉仍保有傳統文化，成了小津刻劃時代變遷的舞台。他與原節子二度合作，看似拍《晚春》姊妹篇，卻旨在透過三代家人的對照，訴說生死別離的無常與輪迴。

28-year-old Noriko is happily ensconced in her parents' home, along with her brother, his wife and their two children. She has no interest in getting married, but her relatives and boss all try to find her a "good match." The film portrays the necessary process of family separation, marked by Ozu's stripped down interiors and minimalist style.

4K 數位修復 4K RESTORATION

麥秋 Early Summer

小津安二郎 OZU Yasujiro | 日本 Japan
1951 | DCP | B&W | 126min



2016 柏林影展經典單元 Berlinale Classics, Berlinale
1951 電影旬報年度最佳日本電影
Best Film, Kinema Junpo's Top 10 Japanese Films

大影格 Cinema A 06.17 SAT 16:10 | 06.24 SAT 19:10 | 07.08 SAT 15:30

東京物語

小津安二郎
 OZU Yasujiro
 日本 Japan
 1953 | DCP
 B&W | 136min

4K 數位修復 4K RESTORATION

為了探訪成家立業的子女，來自廣島的平山老夫婦搭車前往闊別多年的東京。不料醫師長男、美髮師長女忙於工作，無暇招待父母，只有次子遺孀紀子悉心陪伴兩老遊覽東京。分身乏術的兒女為了支開兩人，把他們送往溫泉旅館留宿，當老夫婦提早返回東京，發現自己竟成了孩子眼中的累贅，只能對彼此苦笑說：「我們無家可歸了啊。」

本片與《晚春》、《麥秋》並稱「紀子三部曲」，以洗鍊的日常美學、抒情的自然實景，勾勒傳統家庭在現代化洪流下的裂解。片尾小津藉原節子飾演的紀子之口，淡定說出：「孩子們終究會改變啊……」，體現其面對生命無常的豁達。《東京物語》獲多位影壇大師盛讚，溫德斯、侯孝賢、多莉絲朵利、山田洋次均曾重新詮釋本片，印證小津跨越文化與時代的深遠魅力。時值本片七十週年，選映最新的 4K 修復版本以饗影迷。

An elderly couple living in a small town in Hiroshima decide to visit their adult children in Tokyo, in the hope of creating memories to cherish in their final days. To their silent dismay, the children barely have any time for them in their hectic city life. Ozu affectively depicts intergenerational conflict and loss of family values with his signature style of precision and simplicity.

2018 坎城影展經典單元 Cannes Classics, Cannes FF

2012 視與聽雜誌導演票選影史百大電影第一名

No.1 of Directors' Top 100, The Greatest Films of All Time, Sight & Sound
 1953 電影旬報年度十大日本電影 Kinema Junpo's Top 10 Japanese Films

大影格 Cinema A

06.18 SUN 16:30 | 06.25 SUN 19:00 | 07.08 SAT 12:00



Tokyo Story



4K 數位修復 4K RESTORATION

風中的母雞 A Hen in the Wind

小津安二郎 OZU Yasujiro | 日本 Japan
1948 | DCP | B&W | 84min



Taiwan Premiere
台灣首映

2022 威尼斯影展經典單元 Venice Classics, Venice FF
1948 電影旬報年度十大日本電影
Kinema Junpo's Top 10 Japanese Films

大影格 Cinema A 06.11 SUN 13:30 | 06.18 SUN 14:00 | 06.24 SAT 16:30

二戰方休，人人領配給度日，時子獨力扶養幼子，等待丈夫復員歸來。當兒子忽然病倒，時子迫於無奈，賣身籌措醫藥費，返家的丈夫知情後怒不可遏，失控動粗……。戰火雖已遠離，兩人內心的風暴何時能平息？

這部非典型的小津電影，收起他慣有的輕盈手法，蒼涼直視戰後創傷，更有小津電影罕見的暴力場面。田中絹代演出的受苦女性，頗具她在溝口健二電影的風采，但小津對男性角色的刻劃，則對照出與溝口作品不同的性別張力。問世時正值同盟國軍事佔領期，表面上仍受電檢桎梏，高歌明天會更好，但學者佐藤忠男認為本片以「喪失的純真」為未來蒙上陰影，使本該樂觀的主旋律溢出不安餘音。

A woman raising her young son while awaiting the return of her husband from war is forced to sell her body once only to pay her child's medical costs. When she tells him the truth after he comes home, they struggle to deal with the consequences....

茂吉與妙子相親結婚多年，事業有成的他經濟無虞，卻與妻子有出身差異的矛盾。來自鄉下的茂吉，習慣抽廉價菸、吃茶泡飯，吃飯總發出聲音，讓富家千金妙子難以忍受。當兩人因姪女不願相親起了爭執，妙子負氣離家，茂吉此時被臨時外派出國……。

一生未婚的小津，以食為喻，探究婚姻之道：無需乾柴烈火，只需粗茶淡飯，即是幸福好滋味。劇本初稿於 1939 年完成，原描述丈夫出征前吃茶泡飯，因被電檢質疑為何不吃慶祝好事的紅豆飯而擱置。重啟拍攝完成後，既有小津早期喜劇的明快，頗似 1937 年作品《淑女忘記了什麼》，又有晚期平淡中見睿智、越嚼越有味的巧勁。

Takeo, a capricious wife from Tokyo high society, is bored by her dull, country-bred husband. Their subtle emotional discord reaches an explosive apex when the issue of marriage arises for Takeo's niece Setsuko, who rebels against the tradition of arranged marriages.

4K 數位修復 4K RESTORATION

茶泡飯之味 The Flavor of Green Tea Over Rice

小津安二郎 OZU Yasujiro | 日本 Japan
1952 | DCP | B&W | 116min



2017 威尼斯影展經典單元 Venice Classics, Venice FF
1953 每日電影獎最佳男演員
Best Actor, Mainichi Film Awards

大影格 Cinema A 07.02 SUN 15:40 | 07.09 SUN 19:20 | 07.16 SUN 16:50

R 4K數位修復 4K RESTORATION

早春 Early Spring

小津安二郎 OZU Yasujiro | 日本 Japan
1956 | DCP | B&W | 145min2018 波隆納再發現影展 Il Cinema Ritrovato
1956 電影旬報年度十大日本電影
Kinema Junpo's Top 10 Japanese Films

早起與同事擠電車、疲憊下班喝酒打牌，社畜正二的人生百無聊賴，與妻子的婚姻更因悲劇蒙上陰影，直到熱情女同事闖入他的視線，吹皺一池春水。正二忽被主管徵詢調職鄉下，他得離開熟悉的東京，人生卻也可能因此萌生新芽。早春之際，乍暖還寒，會是再出發的好時節嗎？

有別於小津慣見的家庭劇，《早春》著手職場題材，精準捕捉戰後復甦的東京社會，受薪階級困在櫛比鱗次的辦公大樓、魚貫穿行的通勤人流中，流露失落與無奈。小津曾言他過往手法都是「韻文」，本片在韻文基礎下嘗試以「散文」來創作，不排練直接拍攝，讓演員自然發揮演技。

A young salary man and his wife struggle within the confines of their passionless relationship while he initiates an extramarital affair to escape the monotony of middle-class milieu. In this film, Ozu attempts to portray the hardships and pathos of the white-collar life.

大影格 Cinema A | 07.01 SAT 14:50 | 07.08 SAT 18:50 | 07.16 SUN 13:10

遭妻子拋棄的周吉獨力拉拔兩名女兒長大。長女孝子因婚姻失和，攜幼女回家與周吉同住；叛逆的次女明子未婚懷孕，流連聲色場所，尋覓避不見面的負心漢。某晚，明子在麻將館結識一位陌生婦人，卻不知人生即將因她而劇變……。嚴冬暮色低垂，孤獨而疏離的一家人能否重見陽光？

小津最後一部黑白片，也是其生涯最灰暗之作，雖啟用笠智衆、原節子、有馬稻子等班底詮釋熟悉的父女關係，殘酷的戲劇轉折卻深化了家庭離散、人生無常的母題；原節子亦收斂起「紀子三部曲」的温婉微笑，展現肅穆演技。本片當年因非常的陰鬱調性而招致惡評，如今被公認為小津傳世傑作。

Takako and Akiko were raised by their stoic father alone after their mother abandoned them a long time ago. Now all grown up and facing their own problems of adulthood, the two sisters find out the existence of their long-lost mother.

R 4K數位修復 4K RESTORATION

東京暮色 Tokyo Twilight

小津安二郎 OZU Yasujiro | 日本 Japan
1957 | DCP | B&W | 141min

台灣首映

2018 柏林影展展經典單元 Berlinale Classics, Berlinale
2009 電影旬報日本映畫遺產200大
Kinema Junpo Top 200 Japanese Films of All Time

大影格 Cinema A | 07.01 SAT 18:30 | 07.09 SUN 12:40 | 07.15 SAT 19:00



歌舞伎班主嵐駒十郎率領劇團來到志摩半島的小鎮駐演，探訪舊愛阿芳與兩人多年前的私生子阿清，卻對阿清隱瞞自己的真實身份。劇團花旦壽美子是駒十郎的現任情人，得知其風流往事後妒火中燒，慫恿年輕女優加代去勾引阿清，意圖破壞父子關係……。

與松竹簽約的小津，為信守對已逝好友溝口健二的承諾，赴大映公司翻拍自己 1934 年的黑白片《浮草物語》，延請《羅生門》影后京町子主演，增村保造《刺青》的女主角若尾文子亦驚喜現身。本片可謂小津晚期的通俗傑作，他自承從本片學會拍攝彩色片的竅門，一改過往內斂美學，運用鮮明色彩及細膩分鏡，鋪展出跌宕起伏的情感衝突。

A theater troupe arrives at a small seaport. Komajuro, the aging master of the troupe, revisits his old flame and their son Kiyoshi, who believes Komajuro to be his uncle. The leading actress Sumiko gets jealous and persuades the younger actress Kayo to seduce Kiyoshi....

Ⓡ 4K數位修復 4K RESTORATION

浮草 Floating Weeds

小津安二郎 Ozu Yasujiro | 日本 Japan
1959 | DCP | Color | 119min



2009 電影旬報日本映畫遺產200大
Kinema Junpo' Top 200 Japanese Films
of All Time

大影格 Cinema A 07.02 SUN 18:50 | 07.09 SUN 16:10 | 07.15 SAT 14:30

Ⓡ 數位修復 RESTORED

尋找小津 Tokyo-Ga

文溫德斯 Wim WENDERS
西德 West Germany、美國 USA
1985 | DCP | Color | 94min



1985 坎城影展 Cannes FF

為了追尋《東京物語》的精神遺緒，溫德斯在小津逝世二十週年造訪日本，捕捉嘈雜的柏青哥店、美式搖滾裝扮的年輕人、仿真食物模型工廠，還巧遇荷索與克里斯馬克。在這光怪陸離的資本都會，小津片中的溫煦人情看似消失無蹤，但小津御用男主角笠智眾、與他共事 25 年的攝影師厚田雄春受訪時，兩人追憶大師的真情流露，竟與《東京物語》疊映出令人動容的跨時空對話。

「在這世紀，假使仍存在某些神聖事物，能被稱為電影的神聖寶藏，我認為那必然是小津安二郎的作品。」——文溫德斯

In 1983, 20 years after Ozu's death, Wim Wenders traveled to Tokyo to retrace the director's footsteps. In conversations with Ozu's actor Ryu Chishu and cameraman Atsuta Yuharu, he explores Ozu's staging methods and camera style, paying tribute to this beloved auteur.

大影格 Cinema A 06.18 SUN 19:40 | 07.16 SUN 19:40

膠卷放映
FILM PRINT SCREENING

珈琲時光 Café Lumière

侯孝賢 HOU Hsiao-hsien | 日本 Japan、臺灣 Taiwan
2003 | 35mm | Color | 103min



2004 威尼斯影展競賽 Competition, Venice FF
2004 電影筆記雜誌年度十大電影
Annual Top 10 Films, Cahiers du Cinéma

大影格 Cinema A 07.01 SAT 11:00 ▲★ | 07.15 SAT 11:00 ▲★

一首獻給小津與大海的影像詩，將他省略敘事、淡化情節的緩慢美學，擴延成五個極致的長鏡頭。阿巴斯在完成《十段生命的律動》後陷入創作瓶頸，來到伊朗北部海灘寫作，重拾數位 DV，運用不同構圖與光線，捕捉被浪花沖刷的浮木、流連的人們、躑躅的群犬、啞聾的鴨子……，片尾拍攝從夜晚到破曉的水中倒影，堪稱臻入化境。阿巴斯的實驗影像自成一格，卻又似向小津標誌性的空鏡頭致敬，觀看主體在凝視中消融，彷彿與萬物合一，體現大師墓誌銘上「無」的境界。

「我不過朗誦一篇早已寫好的詩作，萬事萬物早就存在，只待我們去觀看。」——阿巴斯亞羅斯塔米。

In the north of Iran by the Caspian Sea, the director picked up his handheld DV camera and began filming the seemingly anodyne events happening on the beach in front of his house, forming an ode to Ozu's serene aesthetics with five meditative long takes.

小影格 Cinema B 06.11 SUN 18:30 | 06.25 SUN 14:10 | 07.15 SAT 17:00

作家陽子獨居東京，寫作採訪之餘不時拜訪古書店老闆肇，一同消磨時間。陽子有個曖昧不清的臺灣男友，意外懷孕後執意生下孩子，令父母備感擔憂；肇平日漫遊東京，用麥克風採集鐵道的聲音記憶，不時與陽子在電車上巧妙錯身，卻不知如何表達對她的感情。日復一日，兩人搭車穿梭東京，思忖自己的未來。

侯孝賢受邀為小津百年誕辰拍片，刻意避開東京的繁華霓虹，用一貫的寫實長鏡頭，細覽日光下的人情流動；女主角追尋音樂家江文也的足跡，串起台日今昔時空，既舒展城市的歷史皺褶，亦回眸小津片中的靜好歲月。全片匯聚淺野忠信繪製的魔幻電車插圖、舊書街的老咖啡館、交織的蜿蜒鐵道，共同構築侯孝賢的當代東京物語。

A young Japanese woman researches Taiwanese composer Jiang Wen-ye, while making her way through the mundane city life and contemplating her uncertain future. Hou pays homage to Ozu with this quietly observant portrayal of human relationships in modern Tokyo.

五 Five Dedicated to Ozu

阿巴斯亞羅斯塔米 Abbas KIAROSTAMI
伊朗 Iran、日本 Japan、法國 France
2003 | DCP | Color | 74min



2004 坎城影展 Cannes FF
2004 多倫多影展 Toronto IFF

虛擬實境特映——無法離開的人

Virtual Reality: The Man Who Couldn't Leave

展期 Date | 05.06-06.18 五 - 日 FRI-SUN / 06.21-07.02 三 - 日 WED-SUN

地點 Venue | 國家影視聽中心一樓大廳 1st Floor Lobby, TFAI

陳芯宜 Singing CHEN | 臺灣 Taiwan | 2022 | VR360 | Color | 35min

綠島曾關押政治犯的蠟像展示場，政治受難者坤伯正述說當年的情景。隨著坤伯導覽的腳步，觀眾彷彿穿越時光隧道，一同經歷 1950 年代坤伯與難友阿青的故事，他們像被凍結在時間裡，守護著約定而無法離開，也等待著那位能讓故事不斷被傳頌下去的人。

《無法離開的人》融合多位白色恐怖政治受難者的經歷，以一封無法送達的遺書，穿越歷史與時間，並藉由 VR 沉浸式體驗，期待喚起不同世代對這段歷史與人物的共感。

Within the walls of the former Green Island prison, political detainee A-Kuen, tells the stories of imprisonment and persecution in the 1950s. Among fellow inmates, frozen in time, he recounts his own experiences and those of his friend, A-Ching, who never made it out. Experience the time and place, and the waiting, in hope, for a chance to keep the stories alive.

The Man Who Couldn't Leave integrates the stories of numerous political victims of the White Terror and told through the form of an undelivered family letter. An immersive VR experience of hope, fear and camaraderie.

2022 威尼斯國際影展沉浸式競賽最佳體驗獎 Best Experience of Venice Immersive, Venice FF

本片為國、台語發音，可選擇中文／英文／無字幕
每場場距為一小時，詳細場次及購票資訊請見官網或 OPENTIX

Optional Chinese or English subtitles are provided for each VR screening, which takes place hourly during the opening days. For screening schedule and ticket info, please visit TFAI's official website or www.opentix.life/o/tfai.

芬芳寶島 Fragrant Formosa

F 免費放映 FREE SCREENING

R 數位修復版 RESTORED

以 16mm 膠卷拍攝，電視紀錄片「芬芳寶島」系列於 1975 年起於中視播出，被認為是臺灣重要的「鄉土紀錄片」，有其重要的文史價值。

Shot on 16mm film, the Taiwanese documentary television series *Fragrant Formosa* first aired on Taiwan's China Television Company (CTV) in 1975. They are considered important Taiwanese "local documentaries" for their historical and cultural values.

— 選輯三 — 小影格 Cinema B 06.03 SAT 11:30 | 06.11 SUN 12:00
06.18 SUN 11:20 | 06.25 SUN 11:20

中央市場的一天 A Day at the Central Market

汪瑩 WANG Ying | 臺灣 Taiwan
1970s | DCP | Color | 25min



清晨天色未亮、眾人睡夢正酣時，供應臺北人一日所需的中央市場早已人聲鼎沸。貨物包羅萬象，蔬菜水果、雞鴨魚肉一樣不少，中盤商為了趕赴民眾早市採買批貨準備，拍賣聲此起彼落。本片在當年疑因暴露過多市場髒亂面，而未獲播出。

When Taipei is still quiet and asleep, truck after truck emerges in the dark with fresh fruits and vegetables, seafood and meat. The film offers a glimpse into the lively hustle and bustle of the Market in the 1970s.

2021 臺灣國際紀錄片影展 TIDF

阿里山的老火車頭 Old Locomotive in Alishan

張文雄 CHANG Wen-hsiung | 臺灣 Taiwan
1975 | DCP | Color | 24min



不停運轉的齒輪配著蒸汽黑煙，老火車頭穿梭在阿里山間運送著山間木材，在臺灣交通發展史上佔有不可或缺的重要地位。火車頭從美國俄亥俄州遠渡重洋，穿越一個又一個蜿蜒隧道，忽明忽暗，記錄下阿里山的沿途風光。

A record of aging steam locomotives transporting timber along the old Alishan railway. The trains, brought to Taiwan from Ohio, USA, relentlessly climb the 2000 meter mountains, in and out of tunnels, and pass through stunning scenery.

1976 金馬獎優等紀錄片
Best Documentary (Runner-Up), Golden Horse Awards

大溪風光 Daxi Scenery

謝佳雄 HSIEH Chia-hsiung | 臺灣 Taiwan
1975 | DCP | Color | 24min



大溪位於南桃園山脈交接處，依傍大漢溪河階而有水利之便，古時因產銷樟腦、茶葉等作物而繁榮，文風鼎盛更造就不少秀才舉人。老街上留存至今的街廓古宅，見證了時代的興衰，伴隨著流淌的溪流，持續訴說黃金年代的記憶。

High on a table-top mountain, south of Taoyuan is Daxi. Once renowned for producing camphor and tea, it became a center for trade and governance. Traces of its glorious history can still be found in the old streets.



秀琴出生於望族，與丈夫李世俊育有一雙子女，但李世俊生性揮霍，讓家庭經濟陷入困頓，還在外與他人妻女通姦。事跡敗露後，秀琴一家只能變賣家產，移居臺北。家中的女兒阿惠從小勤奮好學，卻來在日漸專橫的母親，與軟弱無能的父親之間，飽受重男輕女觀念所苦。隨著年紀增長，阿惠獨立自主的意識也逐漸萌芽，與母親之間的矛盾日益加劇。

Born into a wealthy family, Hsiu-chin lives with her husband, Li Shih-chun, and their son and daughter. Hsiu-chin's daughter, Ah Fei, is hardworking and studious, but finds herself caught between her increasingly controlling mother and her weak and useless father, while also having to endure their unfair cultural favoring of boys over girls.

1984 金馬獎最佳女配角、最佳改編劇本
Best Supporting Actress & Best Adapted Screenplay, Golden Horse Awards

Ⓡ 數位修復版 RESTORED

油麻菜籽 Ah Fei

萬仁 WAN Jen | 臺灣 Taiwan
DCP | 1984 | Color | 112min



大影格 Cinema A

06.01 THU 19:20 | 06.02 FRI 19:20 | 06.04 SUN 13:40 | 06.08 THU 19:20
06.15 THU 19:20 | 06.16 FRI 19:20 | 06.17 SAT 13:10 | 06.18 SUN 11:00
06.22 THU 19:30 | 06.23 FRI 19:20 | 06.29 THU 19:20 | 06.30 FRI 19:20

我心我行 Salute

姚宏易 YAO Hung-i | 臺灣 Taiwan
2022 | DCP | Color | 137min



舞蹈家許芳宜，在《我心我行》以舞蹈生涯的四個重要節點「啟萌」、「立志」、「揚名」、「歸國」構成敘事線。正處在交叉口間的許芳宜用十三支舞蹈《長河》、《高不勝寒》、《躍上枝頭》、《高牆》、《異鄉客》等來講述前二個十年，再用一場喪禮宣誓與自己的過去道別，迎戰未知的將來。

Martha Graham once said: "A dancer dies twice — once when they stop dancing, and this first death is the more painful." Based on dancer Sheu Fang-yi's semi-autobiography, Salute depicts four periods in her career. Sheu has choreographed thirteen modern dances that embody her glorious achievements in the past two decades. Now she bids farewell to her past with a funeral and heads towards an unknown future.

2022 金馬獎最佳動作設計
Best Action Choreography,
Golden Horse Awards

大影格 Cinema A

06.03 SAT 13:10 ★ | 06.09 FRI 19:00

膠卷放映 FILM PRINT SCREENING

海水正藍

When the Ocean is Blue

廖慶松 LIAO Ching-sung | 臺灣 Taiwan
1988 | 35mm | Color | 108min



小彤和雪雪是一對可愛的兄妹，但父母離異的過程使他們傷痛驚慌不已。小阿姨碧紋和小彤感情很好，常說故事給小彤聽，安慰這對兄妹。一次小阿姨說的「海龍王與來寶」的故事，使得小彤深信，只要他去當海龍王的兒子，便可以挽救父母的婚姻危機。改編自張曼娟長銷同名小說。

The divorce of Xiao-tong and Xue-xue's parents left a severe impact on them. Xiao-Tong finds sanctuary in the presence of his aunt, who tells fairy tales to the siblings. They come across the story of "Lai-Bao," making Xiao-Tong believe that he can save his parents' marriage by becoming the son of the Sea Dragon King.

大影格 Cinema A 06.11 SUN 19:10 | 06.25 SUN 13:00

關於鐵道記憶，曾經緊緊的和台灣人的成長經驗結合，離家、回家、出外拼搏求學、衣錦返鄉……甚至是青澀戀情的萌芽，多是發生在火車站、月台和火車上。當藍皮列車即將停駛之際，我們看到人們湧入原本寂寥落寞的南迴鐵路；告別老火車的同時，彷彿也找回了成長的共同記憶，和屬於自己的青春。

The railroad weighs our journeys of growing up, witnessing all the comes and goes. The "Breezing Blue" train service has come to an end, filling once more the lonely Nan-hui railroad with the people and their memories, to bid its last farewell.

南方，寂寞鐵道

On the Train

蕭菊貞 HSIAO Chu-chen | 臺灣 Taiwan
2023 | DCP | Color | 108min



小影格 Cinema B 06.09 FRI 19:30 | 06.10 SAT 14:40 ★ | 06.10 SAT 19:20 | 06.11 SUN 14:00
06.17 SAT 19:20 | 06.18 SUN 13:30 | 06.23 FRI 19:30 | 06.24 SAT 14:00
06.25 SUN 16:10 | 06.30 FRI 19:30

 免費放映 FREE SCREENING

布袋戲人間國寶——黃俊雄

許景翔 Ziv Xu | 臺灣 Taiwan | DCP | 2022 | Color | 30min

本片藉由第三人觀點探討黃俊雄大師的布袋戲藝術成就、描繪布袋戲發展軌跡，深入探討「黃俊雄布袋戲」對台灣本土文化及社會各領域的影響，並創造布袋戲新時代的精神與價值。黃俊雄的布袋戲表演，內容通俗生動有趣，操偶技巧純熟；後場音樂融合傳統南北管曲調、台灣歌謠、西洋熱門音樂、日本流行歌曲等，內容豐富多元。除其藝術成就外，黃俊雄無疑是台灣布袋戲史上最具影響力的藝師。

In third-person perspective, the film dives into the legendary achievements of Taiwan's Puppet Master Toshio Huang as it lays out the development of Taiwanese Puppetry. The influence of "Toshio Huang Puppetry" infiltrates the local culture and society, while establishing the core value and spirit of New Age Puppetry. Toshio Huang fascinates the audience with vivid techniques and diverse background music, proving himself to be the most influential Taiwanese Puppet Master of all time.

大影格 Cinema A

06.24 SAT 13:20 ★

小影格 Cinema B

06.22 THU 19:20 | 06.28 WED 19:20



影視聽
名人堂



主持人藍祖蔚

影視聽名人堂

THE
The Pioneers

邀訪電影、電視、廣播界
家喻戶曉的大明星及專業從業人員
分享他們在幕前幕後的精采故事
為我們的時代留下珍貴的記憶

節目
播出

2023全新一季內容於5月6日起
每週六下午三點
在公視及影視聽中心YouTube頻道
同步播出



出品
單位



國家電影及視聽文化中心
TAIWAN FILM & AUDIOVISUAL INSTITUTE

製作
單位



公共電視

詳細資訊

場館租借服務

國家級影廳放映系統 · 聲光音場完整呈現
機能與美感兼具的質感空間 · 一同創造全新的光影體驗



Dolby Atmos™杜比全景聲



4K RGB Laser數位放映機



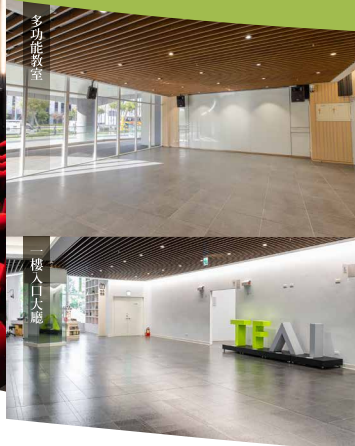
16mm EIki雙機放映系統



35mm義大利雙機放映系統



Blu-ray/DVD放映設備



242030 新北市新莊區文藝路2號 02-8522-8000#3311~3313 crm@tfai.org.tw

開館時間：週三、週四、週日 10:30-20:00；週五-週六 10:30-21:30



國家電影及視聽文化中心 | 查詢



《Fa電影欣賞》194期

現正販售中



專題

矛盾的總和

性／別切面的台灣「新」電影

特別企劃

在歷史的荒地造景

王童導演作品回顧



購買可洽各大網路及實體書店，
或至本中心官網商城



TAIWAN FILM &
AUDIOVISUAL
INSTITUTE
國家電影
及視聽文化中心



開放時間:每週一、二休館

一樓全區 / 二樓展覽區 | 週三至週日 10:30 - 20:00、週五、週六 10:30 - 21:30



國家電影及視聽文化中心

